

TURBOLINO

le Petit théâtre

INFOS PRATIQUES

TURBOLINO

Du 8 septembre au 5 octobre 2016

Création - coproduction: Cie De Facto, l'odieuse compagnie,

CCN - Théâtre du Pommier et Le Petit Théâtre de Lausanne

Tout public dès 5 ans

Durée: 50'

REPRÉSENTATIONS PUBLIQUES

mercredi 28 septembre 15h

samedi 1^{er} octobre 11h, 14h et 17h

dimanche 2 octobre 11h, 14h et 17h

mercredi 5 octobre 15h

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

jeudi 29 septembre 15h

vendredi 30 septembre 10h

mardi 4 octobre 10h

Soutiens à la création: Loterie Romande, Canton et Ville de Neuchâtel, Fondation culturelle BCN, Fondation Jan Michalski

Soutiens à la tournée: Pour-cent culturel Migros, CORODIS, Loterie Romande, Affaires culturelles du Canton de Vaud, Fondation CÉrtli, Fondation du Jubilé de la Mobilière Suisse Société Coopérative

LE PETIT THÉÂTRE

12, place de la Cathédrale

CH - 1005 Lausanne

+ 41 21 323 62 13

info@lepetittheatre.ch

www.lepetittheatre.ch

facebook

CONTACT PRESSE

Claire Voron

cvoron@lepetittheatre.ch

021 323 62 23 ou 078 684 24 30



Turbolino

d'après l'«Histoire d'un escargot qui découvre l'importance de la lenteur»



une collaboration

C^{IE} DE
FACT
O



l'ôdieuse Cie



une histoire

Turbolino

D'après l'«Histoire d'un escargot qui découvre l'importance de la lenteur» de Luis Sepúlveda Editions Métailié, 2014

Durée: 50 min.
Classe d'âge: dès 5 ans

Equipe artistique

MISE EN SCÈNE ET JEU*
Nathalie Sandoz
Yann Mercanton

ILLUSTRATION EN LIVE*
Benoît Schmid
Philippe Baumann

MUSIQUE*
Shirley Hofmann
Cédric Liardet

RÉGIE TECHNIQUE
Julien Dick
Amandine Baldi

**CHARGÉE DE PRODUCTION
ET DE DIFFUSION**
Julie Visinand

Coproduction

CCN-Théâtre du Pommier
Le Petit Théâtre - Lausanne

Diffusion

35 représentations dans les
3 régions linguistiques
de la Suisse.

* en alternance

Luis Sepúlveda écrit l'«Histoire d'un escargot qui découvre l'importance de la lenteur» lorsqu'un jour son neveu vient lui demander, un escargot dans le creux de la main: «Mais pourquoi sont-ils si lents?» L'auteur lui répond: «Laisse-moi un peu de temps, je vais y réfléchir».

Les enfants ont la faculté d'aiguiser notre regard sur ce qui nous entoure. Au travers de leurs yeux, nous pouvons appréhender le monde autrement et questionner nos convictions. Sepúlveda livre sa réponse sous la forme d'une fable philosophique dont la richesse des thèmes reflète parfaitement son parcours; l'écologie, l'engagement, la résistance mais aussi l'aveuglement et le conformisme dans un hymne à la différence et la solidarité.

L'escargot Turbolino n'a pas la vie facile: parce qu'il pose trop de questions, il est mis à l'écart par ses pairs. Il se met alors en route pour un long voyage à travers le monde, fait la connaissance de nouveaux amis et gagne en échange un peu de sagesse. Mais quand il apprend que les siens sont en danger mortel, il revient auprès d'eux sans aucune hésitation. Ecouteront-ils ses avertissements?

Notre escargot, à la facture si humble, reflète ce que Sepúlveda appelle la foule des perdants. De la faiblesse de sa constitution naissent des occasions qui ne se seraient pas présentées s'il avait été fort et rapide. Turbolino n'est pas le plus malin, il ne connaît rien à rien mais a l'audace de poser des questions. Son esprit critique le fragilise au sein de la communauté dans laquelle il évolue mais, bien vite, cette fragilité devient une force, car ce sont les poseurs de questions, les libres penseurs qui font avancer le monde et luttent contre le formatage des esprits.

Turbolino décide alors d'entreprendre un long voyage qui lui permettra de découvrir le monde, de comprendre qui il est et d'éviter à sa propre communauté de se faire décimer par l'avancée cruelle des machines d'acier dont les coulées de goudron laissent derrière elles une nuit sans étoile.

Grâce à ses erreurs et à ses doutes, notre héros trouvera sa place dans le monde. La lenteur de son voyage ne le conduira pas aussi loin qu'il l'avait escompté, mais la richesse des rencontres effectuées dépassera ses espérances.

le calendrier

2016

Neuchâtel

CCN-THÉÂTRE DU POMMIER
14, 17, 18 et 21 septembre 2016
Me à 15 h, sa et di à 11 h et à 15 h
www.ccn-pommier.ch
+41 32 725 05 05

Lausanne

LE PETIT THÉÂTRE
28 septembre et 1^{er}, 2 et 5 octobre
Me à 15 h, sa et di à 11 h, 14 h et 17 h
www.lepetittheatre.ch
+41 21 323 62 13

Yverdon-les-Bains

L'ECHANDOLE
Dimanche 23 octobre 2016 à 15 h
www.echandole.ch
+41 24 423 65 84

Pour nous contacter

COMPAGNIES
Cie De Facto
l'odieuse compagnie

JULIE VISINAND
Administratrice chargée
de production et de diffusion

E-MAIL
➔ contact@compagnie-defacto.ch
➔ info@lodieusecompagnie.com

MOBILE SUISSE
079 447 79 47

SITE INTERNET
➔ www.mercanton.com
➔ www.compagnie-defacto.ch

2017

La Chaux-de-Fonds

THÉÂTRE ABC
Samedi 11 février 2017 à 17 h 30
Dimanche 12 février 2017 à 11 h et à 14 h 30
www.abc-culture.ch
+41 32 967 90 43

Villars-sur-Glâne (FR)

NUITHONIE
Samedi 18 février 2017 à 11 h et 17 h
Dimanche 19 février 2017 à 11 h et 15 h
www.equilibre-nuithonie.ch
+41 26 407 51 41

Zürich

THEATER PURPUR
Dimanche 5 mars 2017 à 11 h et à 15 h
En français avec l'association Tapis Volant
www.tapisvolant.ch

Samedi 11 mars 2017 à 17 h
Dimanche 12 mars 2017 à 11 h
En allemand
www.theater-purpur.ch
+41 44 364 58 50

Sion

TEATRO COMICO
Les 17, 18, 19 et 24, 25, 26 mars 2017
Ve à 18 h, sa et di à 15 h et 17 h
www.theatre-valais.com
+41 27 321 22 08

Lugano

TEATRO PAN / IL MAGGIOLINO
Entre le 11 et le 14 mai 2017
En cours de programmation
www.teatro-pan.ch
+41 91 922 61 58

festina lente

dans un monde où tout va toujours plus vite, Turbolino vient nous rappeler qu'il est bon de prendre le temps, d'être en lien avec les autres et la nature. Mais aussi, que notre planète vit un moment difficile car les êtres humains s'acharnent sur elle en pillant ses précieuses ressources. Ce spectacle créé par la Compagnie De Facto et l'odieuse compagnie s'inspire du roman de Luis Sepúlveda «Histoire d'un escargot qui découvre l'importance de la lenteur» et déploie la richesse narrative de cet auteur par le jeu, le dessin et la musique dans une forme poétique qui évoque la beauté de la diversité à travers la quête identitaire d'un petit escargot pas comme les autres.

Un spectacle pluridisciplinaire

Avec «Turbolino», le théâtre, l'image et la musique se rencontrent pour servir le récit dans une forme courte et inventive. Sur scène, trois artistes: un(e) comédien(ne), un illustrateur et un(e) musicien(ne). Trois modes d'expression: le jeu, le dessin et la musique. «Turbolino» donne des «outils à penser» en utilisant la force d'évocation de chaque discipline artistique dans une unité poétique et sensible. En laissant la place nécessaire à l'imaginaire, le jeune spectateur investit son propre espace d'interprétation dans cette fable qui se construit en direct sous ses yeux. La réflexion devient ludique et évite toute tendance moralisatrice.

Une quête identitaire

Qui suis-je et comment puis-je me construire à partir de mes forces et de mes faiblesses? A travers la figure attachante de l'escargot Turbolino, le jeune spectateur trouve des clés de compréhension du parcours qui mène chaque individu à la maturité. Une fable écologique qui

rappelle l'importance d'être conscient de ce qui nous entoure. Ce spectacle remet également en cause le rythme auquel nous évoluons dans le monde qui nous entoure et comment celui-ci nous conditionne.

Une approche douce

Les metteurs en scène et interprètes Nathalie Sandoz et Yann Mercanton s'accordent ici pour fabriquer une forme théâtrale qui évite le bavardage et respecte les silences, aspire à rester authentique et à devenir soi-même, à ouvrir des espaces qui permettent la respiration, au moins le temps d'une représentation. Leur point d'ancrage est avant tout de parler de la sensibilité et du rythme singuliers avec lesquels chacun de nous traverse la vie, avec ses fragilités et ses différences. Ce thème est d'une actualité vibrante dans un monde où tout s'accélère, où l'espace et le temps se raccourcissent, où l'on se doit d'être performant à tout prix, où l'on consomme à outrance, un monde où, en somme, le temps se comprime toujours plus et nous écrase. «Turbolino» se veut comme un contrepoint, un espace hors temps pour prendre un peu de recul. Ce conte nous invite à cultiver notre mémoire collective et à sortir des rangs afin d'aller vers l'avenir.

Un spectacle polyglotte

Ce projet contribue à transmettre l'universalité de la fable de Luis Sepúlveda (déjà traduite dans de nombreuses langues à travers le monde). Les artistes suisses qui participent à ce projet souhaitent créer un spectacle qui puisse sortir de leur région linguistique en le jouant dans trois de nos langues nationales: le français, l'allemand et l'italien. Une démarche vers le trilinguisme qui est extrêmement rare en Suisse romande et qui mérite d'être soulignée. ●

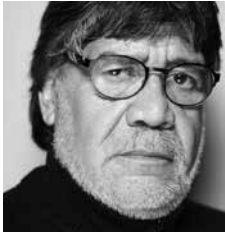
*«En vivant à pas
lents, j'ai découvert
comment dépasser
mes propres limites.»*

↳ LUIS SEPÚLVEDA



l'auteur

Luis Sepúlveda



Luis Sepúlveda est un écrivain engagé, tout à la fois remarquable conteur, défenseur des droits de l'homme et de la protection de la nature. Art du conte, humanisme, esprit de solidarité, sens éthique, rébellion contre les totalitarismes, révolte contre les aberrations des progrès techniques caractérisent son engagement et sa pensée. Son travail se construit avec lenteur dont il fait l'éloge. Luis Sepúlveda se consacre régulièrement à la littérature jeunesse à travers laquelle il répond à des questions universelles posées par des enfants.

Luis Sepúlveda est né le 4 octobre 1949 à Ovalle, dans le nord du Chili. Militant des Jeunesses communistes, emprisonné après le coup d'état de Pinochet en 1973 durant deux ans et demi, il peut, grâce à Amnesty International, quitter le Chili et sillonner divers pays d'Amérique du Sud. Il fonde des groupes théâtraux en Equateur, au Pérou et en Colombie. En 1978, il participe à une recherche de l'UNESCO sur «L'impact de la colonisation sur les populations amazoniennes» et passe un an chez les Indiens Shuars. En 1979, il participe à la révolution sandiniste au Nicaragua et s'installe entre 1982 et 1996 en Allemagne où il pratique le journalisme et voyage souvent en Afrique et en Amérique latine. Depuis 1996, il vit dans le nord de l'Espagne à Gijón.

«Le Vieux qui lisait des romans d'amour», son premier roman traduit en français, a reçu le Prix France Culture du roman étranger en 1992 ainsi que le Prix Relay du roman d'évasion et connaît un très grand succès dans le monde entier. Il est traduit en 35 langues.

Luis Sepúlveda est le fondateur du Salon du Livre ibéro-américain de Gijón destiné à promouvoir la rencontre entre les auteurs, les éditeurs et les libraires latino-américains et leurs homologues européens. Il a également assuré en 2001 la mise en scène de «Nowhere», film tiré du conte «Actes de Tola». Il publie «Histoire d'un escargot qui découvre l'importance de la lenteur» en 2014 suivi de «L'Ouzbek muet et autres histoires clandestines» en 2015. Ses œuvres sont aujourd'hui des best-sellers mondiaux.

Bibliographie non-exhaustive

- ♦ «L'Ouzbek muet et autres histoires clandestines» Métailié, 2015
- ♦ «Histoire d'un escargot qui découvre l'importance de la lenteur» Métailié, 2014
- ♦ «Ingrédients pour une vie de passions formidables» Métailié, 2014
- ♦ «Le dernier Fakir» Pocket, 2013
- ♦ «Histoire du chat et de la souris qui devinrent amis» Métailié, 2013
- ♦ «Le dernier voyage du Patagonia Express» Métailié, 2012
- ♦ «Dernières nouvelles du Sud» Métailié, 2012
- ♦ «Histoires d'ici et d'ailleurs» Métailié, 2011
- ♦ «L'ombre de ce que nous avons été» Métailié, 2010
- ♦ «La Lampe d'Aladino et autres histoires pour vaincre l'oubli» Métailié, 2009
- ♦ «Les pires contes des frères Grimm» Métailié, 2005
- ♦ «Une sale histoire» Métailié, 2005
- ♦ «La folie de Pinochet» Métailié, 2003
- ♦ «Patagonia express» Tusquets Editores, 2001
- ♦ «Les Roses d'Atacam» Métailié, 2001

les interprètes

Nathalie Sandoz

Metteure en scène et interprète



Nathalie Sandoz, fondatrice de la Cie De Facto, est une comédienne et metteure en scène neuchâteloise confirmée. Formée à l'École de théâtre Serge Martin à

Genève, elle est également enseignante de la Technique Alexander et codirige l'école de formation Centre Technique Alexander à Neuchâtel.

Son parcours la conduit à travers l'Europe; elle joue notamment en Allemagne, en Angleterre, où elle vit plusieurs années. Nathalie Sandoz parle couramment le français, l'allemand, l'anglais et l'italien. Elle traduit des pièces de théâtre et joue notamment dans «Breath», mis en scène par Daniel Kayser au BAC à Londres et «Alt in der Stadt» de Sabine Kiefer, mis en scène par Stefan Kraft de Futur 3 à Cologne.

Nathalie Sandoz a également un solide parcours en Suisse romande et en Suisse allemande où elle joue dans de nombreuses productions théâtrales francophones et germanophones. Au cinéma, elle est à l'affiche notamment du court métrage de Fabrice Aragno «Dimanche» en nomination au 52^e Festival de Cannes pour lequel elle reçoit la Mention Spéciale du Jury au Festival Tous Court à Aix-en-Provence. En 2013, elle joue dans le premier long métrage d'Anne Gonthier «Deux jours avec mon père».

En 2011, elle crée la Cie De Facto avec laquelle elle signe trois mises en scène, «Jérémy Fisher», «Trois hommes dans un bateau sans oublier le chien» et «Le Moche» qui rencontrent l'accueil chaleureux du public en Suisse et à l'étranger.

Yann Mercanton

Metteur en scène et interprète



De 1992 à 1996, ce Belgo-Suisse apprend le métier de graphiste. Dès 1990, il se passionne pour le théâtre et perfectionne sa formation d'acteur. En 1996, il

entre à l'Institut national supérieur des arts du spectacle à Bruxelles (INSAS). Durant ses études, il sera lauréat à deux reprises de la Bourse d'études théâtrales Migros. Son séjour de sept années en Belgique lui permet de se former à la danse contemporaine et à la technique vocale Feldenkreis.

Fort de ces expériences, il commence sa carrière professionnelle en tant qu'acteur et danseur dans diverses compagnies. Il travaille en tant qu'interprète à Bruxelles, à Paris, à Berlin et à Genève pour des productions de théâtre, de danse, et d'opéra. Il travaille tour à tour avec des chorégraphes et des metteurs en scène de talent, comme Julie Bougard, Sven Seeger, Stijn Celis, Ahmed Madani, Yannis Kokkos ou Olivier Py.

En 2003, Yann Mercanton fonde l'odieuse compagnie et crée le spectacle «Petites félures» qui remporte un grand succès. Durant les sept saisons suivantes, l'acteur joue trois autres solos: «1=3» d'après les «Six solos» de Serge Valletti, «Microfictions» de Régis Jauffret ainsi que «Mademoiselle Werner» de Claude Bourgeyx. Il écrit et joue «A tapette et à roulette» qui sera le point de départ de la réécriture du spectacle «Hétéro-kit».

Il met également en scène: «Les Présidentes» de Werner Schwab, «Home» de David Storey, «Zéro de conduite» et «Molly à vélo» de l'auteure belge Geneviève Damas.